

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JULY 29, 2007, SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

29 LIPEC, XVII NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Baptisms, Marriages and Funerals
by appointment

Confessions 30 min before each Mass or by appointment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161
tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR**17th Sunday in Ordinary Time July 28 -29**

In chapter ten of the Gospel of Luke, Jesus sent His disciples to carry out His work and taught about the love of neighbor. As we heard last week, this chapter ends with the teaching of hospitality with Martha and Mary. We now move into chapter eleven when Jesus is asked to teach His followers how to pray.

When Jesus responds to His disciples with the Lord's Prayer, they are surprised by the brevity of the prayer. They believe that He would have given some complex formula to pray because they see Him spending an abundance of time in prayer. What this simple formula teaches them and us is that Jesus spent most of His time of prayer in silence; simply listening to what God the Father had to say to Him. We too are encouraged to spend time in silence listening to what God desires to reveal to us for our daily lives.

Jesus teaches us to be simple in our prayer and not use too many words. With the "Lord's Prayer," we are encouraged to address our prayer to God our heavenly Father. Next we are invited to give Him thanks and praise, and finally, we are instructed to ask for the things that we need; however, we are once again reminded to treat all people the way we wish and deserve to be treated ourselves.

In the Lord's Prayer, Jesus shows us the intimacy that He has and desires us to have with God, our heavenly Father. Jesus uses the word "Abba," which is an affectionate and childlike name for God. It is like the name "daddy" that we use for our human fathers. In this name, Jesus is telling us that we can have a close relationship with God our Father, and He desires for each of us to have that intimate relationship with Him and His Father..

Jesus follows this instruction with examples of how God responds to our prayers, as He uses parables and stories that we can relate to as guidelines for our prayer. What He is saying here is that God will always hear our prayers and provide for our every need. This sometimes seems untrue in that we may feel unheard at times. In our reflection of scripture and our time in prayer, we come to realize that God will always provide for our needs, but may not give us all of our wants or desires.

May we truly take time this week to reflect silently on the words of the "Lord's Prayer" and may we recognize the great gift that we have in God our Heavenly Father, Jesus His Son and our Savior, and the Holy Spirit who guides our lives. May we keep our prayer simple and take time to really hear what God wants us to hear.

May God Bless you and Mary keep you.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais

SŁOWO NA NIEDZIELĘ**29 lipiec, 2007, XVII Niedziela Zwykła**

Rodział X Ewangelii wg. św. Łukasza mówi o tym jak Jezus wysłał swoich uczniów aby kontynuowali Jego dzieło, oraz o tym, że należy miłować naszych bliźnich. W zeszłym tygodniu słyszeliśmy o nauce płynącej ze spotkania Jezusa z Marią i Martą. W tym tygodniu przechodzimy do rozdziału XI w którym to Jezus uczy swoich uczniów jak się modlić.

Uczniowie są zaskoczeni kiedy Jezus odpowiada im krótką i zwięzłą modlitwą „Ojcze nasz”. Widząc swego mistrza tak często pogrążonego w modlitwie, spodziewali się, że przekaże im długą i skomplikowaną formułę modlitwy. Ale Jezus spędzając cały ten czas na modlitwie przede wszystkim wsłuchiwał się w głos Boga Ojca. Pamiętajmy o tym podczas modlitwy i w skupieniu słuchajmy tego czego Bóg Ojciec od nas oczekuje.

Jezus uczy nas by modlić się w prosty sposób, nie używając wielu słów. Modlitwa „Ojcze Nasz” kieruje nasze słowa do Boga Ojca. Składamy mu podziękowanie za dary jakimi nas obdarza, chwalamy Pana i prosimy o spełnienie naszych potrzeb. W słowach tej modlitwy słyszymy również słowa przypominające nam o traktowaniu naszymi bliźnich z takim samym szacunkiem jakiego i my szukamy u innych.

Jezus pokazuje nam również, jak modlitwa jest bardzo intymną rozmową. Nazywa Boga Ojca – „Abba”, tak jak dziecko zwraca się do swojego ojca mówiąc „tata”. Mówiąc to Jezus zwraca nam uwagę na to, że możliwy jest bliski i intymny kontakt z Bogiem i tak jak Jezus pragnie być blisko nas tak Bóg Ojciec pragnie bliskości w relacji ze swoim Synem, Jezusem i z nami.

Jezus wspomina też o tym, że Bóg Ojciec zawsze wysłuchuje naszych prośb, choć często może wyglądać na to, że dzieje się inaczej. On zawsze odpowie na nasze prośby i da nam to czego potrzebujemy najbardziej. Pamiętajmy o tym podczas naszych modlitw.

Zatrzymajmy się w tym tygodniu na chwilę przy słowach tej modlitwy aby wspomnieć o ogromnym darze jaki otrzymujemy w postaci Boga Ojca, Syna Bożego i Zbawcy zarazem, oraz Ducha Świętego który prowadzi nas przez życie. Pamiętajmy aby nasza modlitwa była prosta i aby uważnie słuchać tego co Bóg Ojciec chce abyśmy usłyszeli.

Niech Wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece,

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
Dyrektor



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 17 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Rdz. 18:20-32; Kol. 2:12-14; Łk.11:1-13

Kiedy się modlicie, mówcie: Ojcze...

Dzisiejsze czytania liturgiczne obrazują dwie sceny modlitwy: Obraz pierwszy, Księgi Rodzaju, przedstawia Abrahama wstawiającego się u Boga za mieszkańcami Sodomy i Gomory. Abraham po prostu targuje się z Bogiem. Odwołuje się do Bożej sprawiedliwości i miłosierdzia: O nie dopuść do tego, by zginęli sprawiedliwi z bezbożnymi, aby stało się sprawiedliwemu to samo, co bezbożnemu!... Czyż Ten, który jest sędzią nad całą ziemią, mógłby postąpić niesprawiedliwie? Bóg stawia warunek: Jeżeli znajdę w Sodomie pięćdziesięciu sprawiedliwych, przebaczę całemu miastu przez wzgląd na nich. Abraham czuje, że może nie znajdzie się aż tylu: A może znalazłoby się tam czterdziestu?... trzydziestu?... dwudziestu?... dziesięciu?... I słyszy słowa: Nie zniszczę przez wzgląd na tych dziesięciu. Nie wiadomo, co bardziej podziwiać: spryt Abrahama, czy Bożą uległość. Ale nawet tych dziesięciu nie było...

Obraz drugi, z dzisiejszej Ewangelii, przedstawia Jezusa, który usuwa się na osobne miejsce, zdala od zgłębku, od ludzi, by tam na osobności - sam na sam - modlić się, czyli rozmawiać z Ojcem. Apostołowie obserwowali Go i zafascynowani proszą: Panie naucz nas modlić się.

Odpowiedzią Jezusa na prośbę uczniów jest najwspanialsza modlitwa - Ojcze Nasz, która pod względem treści i formy należy do najpiękniejszych tekstów w światowej literaturze. Powiedział im: Kiedy się modlicie, mówcie: Ojcze niech się święci Twoje imię, niech przyjdzie Twoje królestwo. Naszego chleba powszedniego dawaj nam na każdy dzień, i przebac nam nasze grzechy, bo i my przebaczymy każdemu, kto nam zawini, i nie dopuść, byśmy ulegli pokusie.

Takiego spojrzenia na Boga uczy w dzisiejszej Ewangelii Chrystus apostołów; uczy również i nas. Tu właśnie w szarzyźnie życia, w najbardziej niekorzystnych warunkach, w naszych sukcesach i załamaniach, w upadkach i kolejnych powstaniach - jako dobry Ojciec stoi przy nas Bóg, wzywający do dalszej pracy nad sobą. Pamiętajmy, szczególnie w tych trudnych chwilach, że Bog jest miłującym Ojcem, wprowadzającym nas ciągle poza przyjęte ramy.

**POLSKO AMERYKAŃSKI DZIEŃ
W ALPINE VILLAGE, Torrance.**

Niedziela 12 sierpnia. Msza św.o godz. 12 w południe. Stoiska, występy artystyczne, zabawa taneczna - orkiestra „Roger & the Villagers”.

Info: Tony(951)808-9580, Patty(714)998-8222

ABBA, OJCZE...

"Proście, a będzie wam dane;
szukajcie, a znajdziecie;
kołaczcie, a otworzą wam.

Każdy bowiem, kto prosi, otrzymuje;
kto szuka, znajduje; a kołaczącemu otworzą.

Jeśli więc wy, choć źli jesteście,
umiecie dawać dobre dary swoim dzieciom,
o ileż bardziej Ojciec z nieba
da Ducha Świętego tym, którzy Go proszą"

św.Lukasz 11, z Liturgii Niedzieli**TRWAJĄCIE MOCNI W WIERZE"****Homilia Benedykta XVI, Warszawa, 2006 (wyjątek)**

"Wiara jako przyłgnięcie do Chrystusa objawia się przez miłość, która potęguje dobro, jakie Stwórca wpisał w naturę każdego i każdej z nas, w osobowość każdego człowieka i we wszystko to, co istnieje w świecie. Kto wierzy i kocha, staje się budowniczym "cywilizacji miłości", której centrum jest Chrystus. Jan Paweł II powiedział: *"Polska stała się w naszych czasach Ziemią szczególnie odpowiedzialnego świadectwa (Warszawa, 2 czerwca 1979 r)*. Proszę was, pielęgnujcie to bogate dziedzictwo wiary poprzednich pokoleń, dziedzictwo myśli i posługi w wierze, przekazujcie ją waszym dzieciom, dawajcie świadectwo łasce, której doświadczyliście w sposób tak obfity przez działanie Ducha Świętego w waszej historii.

Niech Maryja, Królowa Polski wskazuje wam drogę do swego Syna i towarzyszy wam na drodze do szczęśliwej i pełnej pokoju przyszłości, Niech nigdy nie zabraknie w waszych sercach miłości do Chrystusa i Jego Kościoła".

**SERDECZNIE WITAMY KSIĘDZA
PROFESORA STANISŁAWA URBAŃSKIEGO,**

który przybył do nas z kochanej naszej Ojczyzny!
Życzymy Mu dużo odpoczynku, wielu miłych chwil,
oraz owocnej pracy duszpasterskiej
wśród kalifornijskich "owieczek"!

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA , 3-go sierpnia
"Serce Twe Jezu miłością goreje"....**

Wystawienie Najśw. Sakramentu - 24 godziny.

Msza św.7:30 wiecz.Spotkanie Rycerzy Miłoś.Bożego.

**POGŁĘBIAMY NASZĄ WIARĘ. Spotkanie w środę,
1-go sierpnia o godzinie 7:30 wiecz. Zapraszamy!****ON BENDED KNEE**

Certain thoughts are prayers. There are moments
when, whatever the attitude of the body, the soul is on its
knees.

—Victor Hugo

POWSTANIE WARSZAWSKIE - 63 rocznica

Nadszedł wreszcie dzień niezapomniany i tak długo oczekiwany - dzień 1-szego sierpnia 1944 roku. Wódz Naczelny Polskich Sił Zbrojnych w Kraju wydał następujący rozkaz: "*Żołnierze Stolicy! wydaję dziś upragniony przez was rozkaz do jawnej walki z odwiecznym wrogiem Polski, niemieckim najeźdźcą. Po blisko 5ciu latach nieprzerwanej walki, prowadzonej w podziemiach konspiracji, stajecie dziś otwarcie z bronią w rękę, by Ojczyźnie przywrócić wolność*".

Z wybiciem godziny "W", w sercach i na ustach z powstańczą piosenką "*Hej chłopcy! bagnet na broń!*" Warszawa ruszyła do walki z okrutnym wrogiem, który gnębił i deptał Kraj przez długie, tragiczne lata okupacji.

Mimo bohaterskich walk, dni pełnych upojeń wolnością i zwycięstwami, pełnych wiary i nadziei - ogromna przewaga sił niemieckich i niedotrzymane obietnice wsparcia od naszych tzw. "sojuszników", zadecydowały o upadku Powstania. Po 63 dniach heroicznych zmagañ, Warszawa, skropiona krwią tysięcy poległych, skapitulowała. Pamięć o tych wszystkich którzy oddali swe życie za wolność Ojczyzny nigdy nie zaginie.

Powstanie Warszawskie było wspaniałym przykładem i symbolem najwyższych uczuć patriotycznych. Było bezprzykładną, bohaterską bitwą o ideały ludzkości. Miało potwierdzić nasze prawo do wolności, i przeszło do historii aby powiedzieć światu i przyszłym pokoleniom, że: "*Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy!*"

Lila Ciecek

MATKA BOSKA POWSTAŃCZA

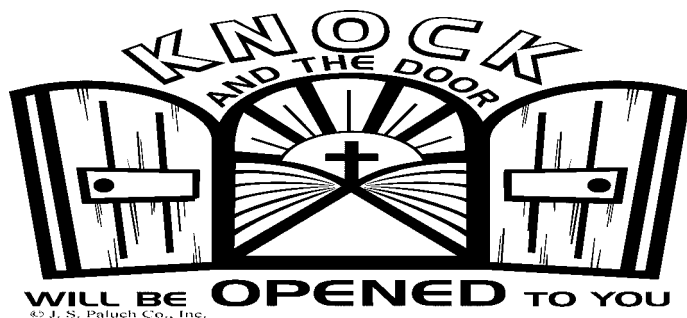
Nie na świętym świeciłaś obrazie,
Nie z legendy Cię wzięto wiekowej.

Stałaś z nami na barykadzie,
Matko Boska Armii Krajowej!

W naszym mieście, naszego chleba

Dałaś nam po walce pożywać,
Zanim wiecznym ogarnęłaś niebem,
Święta Panno, Warszawska i tkliwa.

Gną się salwy, a wieczór po krótkce
Świeci jasno pod stalowym kaskiem,
Przyszłaś do nas, stajesz na placówce
Matko Boska ulicy warszawskiej



WE WELCOME FR. STANISŁAW URBAŃSKI, who has arrived from Poland for his annual California vacation! We wish him good rest, good time, and fruitful pastoral services to the community of our Polish Center.

DOZYNKI CAKE BOOTH

Our Dozynki (Harvest Festival) this year will be held on the weekend of September 15 and 16, 2007. The Ladies Guild needs your support and your yummy homemade desserts for our cake booth to sell. Let's make this the most successful year yet! Watch the bulletin for further information. Thank you/Dziejuka!

PSA UPDATE-UPDATE JUNE 2007!



As of June 25, 2007 we have **157 pledges** and a paid amount of **\$36,276.80** and a total pledge amount of **\$49,736.80**. We have achieved our goal of \$26,000 to the Diocese. We have received our third rebate check for the

2007 campaign in the amount of **\$2,870.00**. Last year at this time we had **193 pledges** which amounted to **\$35,414.00** and a total pledge amount of **\$54,877.00**. We are ahead in the amount paid but down on the number of participants and the total amount pledged. If you have not yet made your pledge we encourage you to stop by the office or pick up a pledge envelope in the rear of the church. We have a Center goal of 200 pledges. Remember all money pledged and paid from this point forward will come to our Center for our operating budget and miscellaneous projects. We recently announced that we have paid off the loan to the Diocese, but this was accomplished by some generous bequests that were left to the Polish Center. Those of you that are making payments, "thanks", those of you who have not filled out the pledge, please consider this appeal and any amount small or large would be appreciated.

Bóg Zapłać! Thank-you!

Fr. George Blais-Director

William "Bill" Marsh-Chairman

TODAY'S READINGS

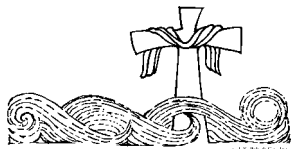
First Reading — Abraham said to the Lord: Will you sweep away the innocent with the guilty? Should not the judge of the world act with justice? (Genesis 18:20-32).

Psalm — Lord, on the day I called for help, you answered me (Psalm 138).

Second Reading — You were buried with Christ in baptism, in which you were also raised with Christ (Colossians 2:12-14).

Gospel — Everyone who asks, receives; and the one who seeks, finds (Luke 11:1-13).

**SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JULY 29, 2007**



You were buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the power of God, who raised him from the dead.

— Colossians 2:12

ANNUAL POLISH AMERICAN DAY

The Polish National Alliance-Orange County Lodge #3193, an ethnic fraternal organization will be hosting their 27th Annual Polish American Day on Sunday, August 12, 2007 at Alpine Village in Torrance, California. Alpine Village is located at 833 W. Torrance Blvd off of the 110 Freeway (Harbor Freeway) just one exit south of the 405 Freeway. The event will begin with Holy Mass at 12:00 noon celebrated by Rev. George Blais, the Director of the Pope John Paul II Polish Center in Yorba Linda, followed by dancing and entertainment from 1:00pm until 6:00p.m. Gates will open at 11:30am. Roger and the "Villagers" one of California's finest will provide music. Various booths including Kozlowski Farms from Sonoma County will be featured. Alpine Village will have available throughout the day European food and refreshments. Donation to the Festival is \$6.00 for adults, children-5 to 12 - \$3.00, under 5 free with adult admission. This event is one of the biggest gatherings of Polish Americans in the West. Come meet your friends and make some new ones. Additional Information - Tony Nowak 951 808-9580,

Ed Baczynski 714-970-9572, Deloria Schaffer 562-943-8904, Eugenia Carter 951-277-4294, Mary Liss 818-790-7018, or Patty Kobzi 714-998-8222.



Pray for

Lucy Alfonso, Henryk Antonienko, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Art Grabowski, Jake Greidanus, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Polly Liggett, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Renalda McDougal, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on July 31st.



Mass/Schedule

- Sat 07/28 4:00pm + Edward Palus from Joe & Joan Tokar
- Sun 07/29 9:00am + Michael Bruccoleri from the Ladies Guild
- 10:30am + Edward Wawer od rodziny
- Tue 07/31 8:30am
- Wed 08/01 8:30am
- Thu 08/02 8:30am
- ~~FIRST FRIDAY OF THE MONTH~~
- 08/03 8:30am
- 7:30pm + Maria i Lucja Ajchel od rodziny
- ~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~
- 08/04 8:30am
- 4:00pm + Henry O'Brien on 1st Anniversary of death from Andree O'Brien
- Sun 08/05 8:30am + Marion Abraitis on her birthday anniversary from Alex
- 10:30am + Stanislaw Nikliborc od mamy i brata
- Tue 08/07 8:30am + Peter Archuleta from Jayne Golis
- Wed 08/08 8:30am The Kochiyama Family for health from Joe and Sheri Palus
- Thu 08/09 8:30am
- Fri 08/10 8:30am
- Sat 08/11 4:00pm + Frank Liggett from Polly Liggett
- Sun 08/12 9:00am + Josephine Chireo from Rick and Carrie Swan
- 10:30am Tadeusz Walinowicz 60th birthday from wife



© J. S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:
Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.